



EL CLUB @DURANGOSCHOOLS

Un programa escolar de primaria del Boys & Girls Club del Condado de La Plata
ofrecido en colaboración con el Distrito Escolar de Durango

MANUAL DE ORIENTACIÓN PARA FAMILIAS 2026-2027

GREAT FUTURES START **HERE.**



Durango School District

BIENVENIDOS AL CLUB @DURANGOSCHOOLS

El Distrito Escolar de Durango (DSD) trabaja en colaboración con el Boys & Girls Club del Condado de La Plata para ofrecer el principal programa después de clases basado en la escuela para nuestra comunidad.

Nuestro programa atiende a niños desde kínder hasta 5.º grado. Sin embargo, recomendamos encarecidamente que los estudiantes de 4.º y 5.º grado asistan a nuestro programa diseñado para niños mayores en el Club Principal, ubicado en 2750 Main Ave. El Distrito Escolar de Durango proporcionará transporte todos los días desde cada escuela hasta el Club Principal.

The Club @DurangoSchools es un programa diseñado para ofrecer actividades divertidas, dinámicas y atractivas para los niños. La programación del Boys & Girls Club, enfocada en resultados, apoya el éxito académico mediante actividades que promueven el carácter y la ciudadanía (liderazgo), hábitos de vida saludables (juego activo, buenas decisiones, etc.), STEM y las artes.

Este Manual de Orientación para Familias explica lo que pueden esperar de The Club @DurangoSchools e incluye nuestras políticas y procedimientos.

No dude en comunicarse si tiene preguntas o inquietudes. Estoy aquí para ayudar y asegurar la mejor experiencia posible para su(s) hijo(s).

Tienna Begay

(ella)

Directora de Programas Escolares, Después de Clases y Verano

Distrito Escolar de Durango y Boys & Girls Club del Condado de La Plata

(970) 247-5411 extensión 1469

tbegay@durangoschools.org

GUARDE EL NÚMERO DE TELÉFONO CELULAR DE SU SITIO EN SU TELÉFONO.

Usará estos números para reportar ausencias después de clases y comunicarse con el personal del programa en su sitio.

Números de teléfono por sitio

Sitio	Teléfono
Animas Valley	970-749-6968
Park/Needham/Riverview (en Park Elementary)	970-946-9117
Florida Mesa	970-814-3321

¿Dónde va mi hijo después de clases?

En la mayoría de las escuelas, la “base” del Club es la cafetería de la escuela. Su hijo se registrará allí cuando suene la campana. Los maestros o sus asistentes acompañarán a los niños de kínder.

¿Dónde recojo a mi hijo cada día?

Hay un timbre en la puerta exterior que conduce a nuestro espacio. Por favor tóquelo y saldremos a recibirle. No podemos abrir de forma remota las puertas principales de la escuela, por lo que deberá usar nuestra entrada específica.

Por ley, usted debe firmar la salida de su hijo cada día. Si su familia utiliza CCCAP para el cuidado infantil, recuerde que su contrato con el estado requiere que registre la entrada y salida mediante el quiosco para tutores del Sistema de Seguimiento de Asistencia.

¿Identificación?

Cualquier adulto (padre, madre, abuelo/a, amigo/a de la familia, etc.) deberá mostrar una identificación oficial para recoger a un niño. A medida que nuestro personal se familiarice con usted, ya no será necesaria. Sin embargo, siempre es buena idea traer su identificación por si hay un sustituto que no lo conozca. Por favor comunique este requisito de identificación a cualquier persona autorizada para recoger a su(s) hijo(s).

FAMILIARÍCESE CON LAS POLÍTICAS Y PROCEDIMIENTOS DE NUESTRO PROGRAMA

- **PARTICIPANTES:** Todos los niños que asisten a escuelas primarias, de kínder a 5.º grado, en el Distrito Escolar de Durango son elegibles para inscribirse en The Club @DurangoSchools.
- **VACUNAS:** La ley de Colorado exige que los estudiantes que asisten a la escuela estén inmunizados contra enfermedades prevenibles por vacunas.
- Se requiere documentación del estado de vacunación o una exención, según lo exige el Departamento de Salud Pública y Medio Ambiente de Colorado (CDPHE). La ley de Colorado requiere que se presente comprobante de vacunación antes o el primer día de admisión. Usted ya debería haber entregado esta información a la escuela al registrar a su hijo. Tenemos acceso a esta información, por lo que no es necesario duplicar este paso.
- A partir del 1 de julio de 2016, los padres/tutores que soliciten exenciones no médicas (religiosas o por creencias personales) para niños en kínder a 12.º grado deben presentar formularios de exención no médica anualmente. Las exenciones médicas solo deben presentarse una vez y requieren la firma del médico o enfermero/a de práctica avanzada de su hijo. Para presentar una exención médica o no médica, visite www.colorado.gov/vaccineexemption y siga las instrucciones. Los niños con una exención pueden ser excluidos de la escuela durante un brote de enfermedad.

DEBEMOS TENER UNA MEMBRESÍA 2026-2027 DEL BOYS & GIRLS CLUB (NUEVA O RENOVADA) ANTES DE QUE SU HIJO PUEDA ASISTIR.

No hay excepciones. Este es un requisito de licenciamiento estatal.

El estado requiere que se complete una nueva membresía cada año. Puede encontrar el enlace bajo “Browse Memberships” en el portal para padres.

Cuotas y asistencia financiera

Tipo de tarifa	Costo
Tarifa regular	\$15.00
Tarifa regular para empleados de 9-R	\$11.00
Familias que califican para almuerzo gratis o a precio reducido y presentan solicitud	\$11.00

Asistencia financiera

- Programa de Asistencia para el Cuidado Infantil de Colorado (CCCAP): Disponible a largo plazo para familias que califican a través del Departamento de Servicios Humanos del Condado de La Plata. Llame al (970) 382 - 6150 para obtener información o visite el sitio web del Departamento de Primera Infancia de Colorado.
- Boys & Girls Club del Condado de La Plata: Gracias a donantes generosos, podemos ofrecer asistencia financiera a familias que califican. La solicitud breve está disponible en línea en www.bgclaplata.org. También puede solicitar una solicitud impresa.

Políticas financieras

- No emitimos recibos de fin de año por cuidado infantil. Si planea detallar gastos de cuidado infantil en sus impuestos, deberá llevar su propio registro de gastos. El número de identificación fiscal o EIN es 20 -5112759. Se proporcionan recibos por correo electrónico por cada inscripción completada a través de Active Networks.
- Si utiliza el programa CCCAP, debe pagar su cuota de padres antes del día 1 de cada mes. Llame al (970) 375-0010 ext. 1 con una tarjeta de crédito o débito para pagar. Las cuotas parentales no pagadas pueden resultar en cancelaciones de inscripción. Cuando nos notifique que se le ha otorgado CCCAP, se le enviará un enlace para hacer el pago en línea.
- Se emitirán reembolsos por cancelaciones realizadas con 14 días o más de anticipación. No se otorgarán reembolsos si la cancelación se realiza con menos de 14 días de anticipación, a menos que el espacio creado se llene inmediatamente desde la lista de espera.
- No transferimos días registrados. Si necesita hacer un cambio con más de 14 días de anticipación, podemos emitir un reembolso. Puede elegir usar ese reembolso para inscribirse en el nuevo día que necesita.
- Se emitirán reembolsos si un niño es retirado permanentemente.
- Se emitirán reembolsos si se le pide a una familia que busque cuidado alternativo por una de las siguientes razones: citas repetidas por conducta/comportamiento inseguro del niño, comportamiento inapropiado de un padre/tutor, recogidas tardías repetidas, no notificar repetidamente al personal sobre ausencias, negarse repetidamente a seguir los procedimientos de salida de CCCAP o no firmar repetidamente la salida del niño.

Personal

Cada sitio escolar cuenta con una persona líder: el Director de Sitio. El Director de Sitio cuenta con el apoyo de al menos un Especialista de Programa.

Procedimientos de asistencia

La asistencia se toma varias veces al día. Los padres/tutores son responsables de notificar al personal del sitio de The Club @DurangoSchools si su hijo estará ausente del programa después de clases. Por favor llame o envíe

un mensaje de texto al número de teléfono del SITIO para reportar ausencias. Estos números están en la página dos de este manual.

La falta repetida de notificación directa al personal del sitio después de clases sobre ausencias puede ser motivo de baja del programa.

Si un niño está ausente y no podemos confirmar su ubicación con un padre/tutor, llamaremos a la policía o al departamento del sheriff para solicitar ayuda para localizarlo.

Cuando un niño falta a la escuela durante el día, no es elegible para asistir a The Club @DurangoSchools esa tarde.

Una ausencia injustificada iniciará una o más de las siguientes acciones:

- Se contactará a la oficina para saber si el niño estuvo ausente o fue retirado de la escuela.
- Se llamará al teléfono celular del tutor del niño.
- Se llamará al trabajo de los tutores del niño.
- Se contactará al maestro del niño para obtener posible información.
- Se usará el sistema de intercomunicación del edificio para intentar localizar al niño.
- Se revisarán las áreas exteriores de la escuela.
- Se contactará al Bus Barn para saber si el niño subió a un autobús escolar.
- Si no se puede contactar a los tutores para confirmar la ubicación de su hijo, contactaremos al Departamento de Policía de Durango o al Departamento del Sheriff del Condado de La Plata para recibir ayuda para localizar al niño.

Recogida tarde

Nuestro programa termina a las 6:00 p. m. de lunes a viernes.

Los padres que lleguen tarde deben llamar al personal del programa. Hay una cuota de \$1 por minuto por recogida tardía a partir de las 6:05 p. m. Las regulaciones estatales requieren que nuestro personal llame al Departamento de Servicios Humanos si un padre/tutor llega más de 30 minutos tarde.

Tres recogidas tardías pueden resultar en que su hijo sea dado de baja del programa.

Visitantes y voluntarios

Ocasionalmente podemos invitar a agencias externas al programa para presentar una actividad. Estas personas serán evaluadas cuidadosamente y no se quedarán solas con los niños. Todos los voluntarios pasan por el mismo proceso de verificación de antecedentes que el personal.

Refrigerio

Se proporciona un refrigerio pequeño cada día. Se anima a los niños a traer sus propios refrigerios para complementar lo que se proporciona.

Si su hijo tiene una alergia alimentaria, haremos todo lo posible por adaptarnos.

Tenemos opciones muy limitadas de refrigerios sin gluten/lácteos/nueces/etc.

Horario de operación

Todos los sitios escolares operan desde la salida de clases cada día hasta las 6:00 p. m.

Comunicación

Los padres/tutores recibirán alertas por mensaje de texto y/o correo electrónico del Club en caso de cambios urgentes de operación (por ejemplo, cancelaciones por clima o falta de personal). Envíe actualizaciones de teléfono y correo electrónico a info@bgclaplata.org para asegurarse de recibir esta información importante.

Recuerde también enviar cambios en la información de contactos de emergencia a info@bgclaplata.org.

Las familias recibirán regularmente el boletín electrónico del Club por correo electrónico.

Agua

Ocasionalmente la Ciudad de Durango necesita cortar el agua en un edificio, ya sea por mantenimiento o por un problema. Si se determina que el agua estará cortada por más de dos horas, requeriremos que los padres recojan a sus hijos lo más pronto posible. La ley estatal establece que los niños no pueden estar en un edificio sin agua corriente por más de dos horas.

Políticas de seguridad conductual

En el Boys & Girls Club del Condado de La Plata, nuestra principal prioridad es asegurar un ambiente seguro y de apoyo para todos nuestros miembros. Estamos comprometidos a promover un espacio donde los niños puedan disfrutar, participar en actividades divertidas y educativas, y donde el personal pueda dirigir estos programas de manera efectiva. Para mantener este ambiente, hemos establecido una política de seguridad que describe las expectativas. Fomentamos la comunicación abierta entre el personal y las familias para abordar inquietudes o apoyar mejoras en el comportamiento.

Agradecemos su cooperación y compromiso para mantener un ambiente positivo y seguro para todos nuestros miembros.

Para mantener a todos seguros y asegurar que nuestros programas funcionen sin problemas, los comportamientos se clasifican en tres niveles, cada uno con ejemplos específicos y acciones correspondientes:

Niveles de comportamiento y acciones

Nivel	Ejemplos	Acciones / consecuencias
Nivel Uno	Comportamiento irrespetuoso hacia compañeros y personal; negarse a seguir instrucciones o participar; crear interrupciones que afectan la participación de otros; maltratar el equipo y materiales del Club; negarse a seguir las reglas y expectativas del Club.	Incidente inicial: el personal abordará el comportamiento y lo hablará con el miembro del Club. Al final del día: el personal informará a los padres/tutores cuando recojan al niño. Incidentes repetidos: conductas repetidas de Nivel Uno dentro de un mes pueden requerir un acuerdo de seguridad para describir expectativas y consecuencias.
Nivel Dos	Alejarse brevemente del grupo o esconderse del personal y compañeros; poner las manos sobre otro miembro del Club (por ejemplo, empujar, aventar,	Incidente inicial: el personal abordará el comportamiento y lo hablará con el miembro del Club. Al final del día: el personal informará a los padres/tutores.

Nivel	Ejemplos	Acciones / consecuencias
	agarrar); comportamiento inseguro en el autobús.	Consecuencias: si ocurre un comportamiento similar por segunda vez dentro de un mes, el miembro puede perder privilegios de asistencia por un día y se creará un acuerdo de seguridad. Si ocurre por tercera vez en un mes, el miembro perderá privilegios de asistencia por dos días. Problemas continuos pueden resultar en suspensión a más largo plazo o posible exclusión permanente del programa.
Nivel Tres	Agresión física (por ejemplo, puñetazos, golpes, peleas, lanzar objetos a alguien); destrucción de propiedad; agresión física hacia el personal; uso de comentarios despectivos; acoso o bullying; evasión o salida del área del programa sin permiso; comportamiento inapropiado durante excursiones.	Respuesta inmediata: el padre/tutor debe recoger a su hijo. Acuerdo de seguridad: se creará un acuerdo de seguridad que describa expectativas y consecuencias. Consecuencias: el miembro del Club perderá privilegios de asistencia por al menos un día. Conducta continua de Nivel Tres dentro de un mes puede resultar en suspensión extendida o exclusión permanente del programa.

Recursos de seguridad para padres/tutores

- Safe-to-Tell: <https://safe2tell.org/>
- Prevención del bullying: <https://www.stopbullying.gov/prevention/how-to-prevent-bullying>
- Seguridad infantil: <https://www.bgca.org/about-us/child-safety>

Reporte obligatorio

El personal de The Club @DurangoSchools son denunciantes obligatorios. Por ley, estamos obligados a reportar cualquier sospecha de abuso o negligencia al Departamento de Servicios Humanos.

Influencia de drogas o alcohol

Si el personal sospecha que un adulto está bajo la influencia de drogas o alcohol al momento de recoger a un niño, y el adulto está conduciendo, nuestro personal sugerirá que el adulto busque un método alternativo de transporte. Si no se acepta esta sugerencia, se llamará al 911 y se reportará el nombre del adulto y la placa del vehículo.

Salud, seguridad y medicamentos

Nuestro sitio cuenta con un botiquín de primeros auxilios. Al menos una persona del personal en cada sitio está certificada en RCP/Primeros Auxilios. El coordinador del sitio notificará inmediatamente a los padres en caso de lesión o enfermedad grave. Se mantendrá un registro escrito de todas las lesiones y accidentes que requieran primeros auxilios.

Los medicamentos de emergencia (EpiPens/inhaladores, etc.) y los medicamentos recetados para una discapacidad son los únicos medicamentos administrados por nuestro personal. Comuníquese con su Director de Sitio con anticipación para hablar sobre la administración de medicamentos.

Si un niño se enferma mientras está en nuestro programa, se llamará a los padres/tutores y se les pedirá que lo recojan temprano.

En caso de una emergencia que requiera atención médica o que se considere potencialmente mortal, nuestro personal llamará al 911 o tomará otra acción de emergencia necesaria. Los padres/tutores y/o contactos de emergencia serán contactados después de llamar al 911.

Protector solar

El Departamento de Servicios Humanos de Colorado ha emitido regulaciones sobre el uso de protector solar y los requisitos de sombra en centros de cuidado infantil. Los niños mayores de cuatro años pueden aplicarse protector solar por sí mismos. Si desea que su hijo use protector solar durante el recreo y excursiones al aire libre, proporcione una botella para su mochila. Recordaremos a todos los niños que se lo apliquen antes de salir.

¿Cuándo está demasiado enfermo para asistir?

Nuestra exclusión del cuidado se basa en recomendaciones del departamento de salud pública. Incluye, entre otros, lo siguiente:

- **Fiebre:** Los niños deben quedarse en casa si tienen una temperatura de 100 grados o más. Pueden regresar al cuidado después de estar sin fiebre y sin medicamentos para reducir la fiebre durante al menos 24 horas.
- **Vómito:** Un niño que no puede retener alimentos o líquidos debe ser excluido del cuidado hasta que haya comido comidas normales y el vómito haya cesado por al menos 24 horas.
- **Diarrea:** Se define como heces sueltas y acuosas que no pueden contenerse. Si un niño tiene tres evacuaciones en un período de 2 a 3 horas que no pueden contenerse en el pañal o la ropa, los padres serán notificados. Muchos gérmenes pueden transmitirse por las heces y, si no se pueden contener, existe mayor peligro de propagación y posible infección de varios niños. El niño puede regresar al cuidado una vez que tenga heces normales mientras come comidas regulares.
- **Secreción nasal y de ojos:** Los niños con secreción espesa, verde y excesiva deberán ser excluidos del cuidado hasta que hayan visto a un médico y la condición esté controlada.
- **Conjuntivitis:** Conocida comúnmente como “pink eye”, es una condición muy contagiosa. Un niño con ojos inflamados, rojos, con comezón o con drenaje de mucosidad debe ser retirado del cuidado. Puede regresar cuando haya estado con medicamento durante 24 horas y ya no haya secreción.
- **Ampollas o llagas abiertas:** Cualquier abertura en la piel de un niño que esté sangrando o supurando fluido corporal puede ser peligrosa. El niño debe ser excluido hasta que la piel tenga costra.
- **Erupciones en la piel:** Todas las erupciones cutáneas deben contar con una nota médica que indique que el niño no es contagioso para poder regresar al cuidado.
- **Dolor de garganta:** Un niño con dolor de garganta, especialmente si está acompañado de fiebre o ganglios inflamados, debe quedarse en casa. Un niño con faringitis estreptocócica debe haber recibido al menos 24 horas de antibiótico para regresar al centro.

- Síntomas respiratorios: Incluye dificultad para respirar o tos continua al punto de que el niño no pueda descansar cómodamente.
- Piojos y liendres: Se notificará a los padres para que recojan a un niño con una infección sospechada o confirmada de piojos. Se requerirá tratamiento. El niño puede regresar a la escuela cuando esté completamente libre de piojos y liendres. Los niños serán revisados cuando regresen a la escuela.

Accidentes en el baño

Si un niño tiene un accidente en el baño mientras asiste al Club, se notificará a un padre o tutor. Los niños que tengan ropa de cambio en el sitio y puedan cambiarse de manera independiente pueden permanecer en el Club. Si un niño no tiene ropa de cambio disponible o necesita ayuda para limpiarse y cambiarse, un padre o tutor debe venir al Club o hacer arreglos para que el niño sea recogido. Para la salud y seguridad de todos los participantes, los accidentes que involucren ropa sucia deben atenderse de inmediato.

Pertenencias personales

Por favor pida a su(s) hijo(s) que dejen sus pertenencias personales en casa. Si traen artículos a nuestro programa, les pediremos que permanezcan en su mochila. El Club no es responsable por artículos perdidos o robados.

Política de medios/pantallas

En ocasiones (generalmente porque los niños ganaron una recompensa o por mal tiempo) mostraremos una película. Usamos commonsensemedia.org para decidir qué películas son apropiadas para que el grupo vea. Usted puede optar por que su hijo no participe en ningún tiempo de medios/pantallas durante la inscripción.

Los niños deben seguir la Política de Uso Aceptable de Tecnología del Club, disponible en bgclaplata.org. Haga clic en la pestaña About Us/Club Member Safety.

Clima severo y excesivamente caluroso

Durante períodos de clima severo, los niños permanecerán adentro. Por favor asegúrese de que su hijo venga a la escuela vestido apropiadamente para el recreo.

Adaptaciones

La programación diaria del Boys & Girls Club se realiza en sus instalaciones y está estructurada por grupos. Los jóvenes rotan por una variedad de actividades, tanto adentro como afuera, en grupos pequeños y grandes; las actividades van desde actividades físicas hasta actividades sentadas basadas en conversación. Se espera que los jóvenes permanezcan en sus grupos asignados y participen en cada rotación. Si usted cree que este formato puede ser un desafío para su hijo, comuníquese con el Club al 970-375-0010 para hablar sobre estrategias y adaptaciones razonables.

Políticas de seguridad

The Club @DurangoSchools debe tener pautas de seguridad en el sitio.

Estas incluyen:

- Procedimientos de evacuación
- Lock-Downs
- Secures
- Comunicación entre escuelas y administración durante situaciones de crisis
- Simulacros de incendio
- Qué hacer en caso de fuga de gas

- Qué hacer en caso de lesión grave o emergencia médica
- Procedimientos de llamadas de emergencia
- Lista de contactos de emergencia

Estas políticas están disponibles en rotafolios guardados en nuestra área en cada sitio escolar.

Presentar una queja sobre cuidado infantil

Las instalaciones de cuidado infantil deben proporcionar información escrita a los padres al momento de la admisión y al personal al momento del empleo sobre cómo presentar una queja relacionada con presuntas violaciones de licenciamiento. La información debe incluir el nombre completo, dirección postal y número de teléfono del Departamento de Servicios Humanos de Colorado, División de Cuidado Infantil.

Para presentar una queja, comuníquese con:

Katrina Lindus, ECSE

Especialista en Licenciamiento - Archuleta, La Plata, Montezuma

Division of Early Learning and Licensing Administration (DELLA)

(720) 703-0781

Katrina.Lindus@state.co.us

710 South Ash Street, Denver, Colorado 80246